

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

Előfizetési árak:  
Egész évre ——— 28 K  
Félévre ——— 14 K  
Negyedévre ——— 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi föl.  
Azonkívül az összes hir-  
detési irodák :: ::

Megjelenik vasár- és  
ünneppalok kivételével  
mindennap d. u. 5 órákor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 157. szám.

Szerda, július 12.

## Höfer mai jelentései.

### Orosz hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Bukovinában nincs nevezetesebb esemény.

A Czeremosz mentén Zabienál csapataink orosz előretöréseket vertek vissza.

Odább északra a Stochod felső folyásáig a harci szünet, portyázó különítményeinknek Burkanow melletti eredményes vállalkozásaitól eltekintve, még tart.

Sokulnál tulerőben levő orosz csapatok támadásai akadályainknál **összeomlottak. Az ellenség hasztalanul erőlködött, hogy visszazönlő tömegeit ágyúinak és gépfegyvereinek tüzevel állítsa meg.**

Hulewiczinél a Stochod mentén az ellenséget német és osztrák-magyar csapatok elkeseredett és váltakozó léfolyású harcok után  **visszavetették.**

Az ellenségnek a Stochod vidékén megkísérelt különböző előretörései is **teljesen meghiúsultak.**

**Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.**

### Olasz hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Tegnap nem volt jelentősebb gyalogsági harc.

Számos az ellenségtől átszökött katona megerősítette azt, hogy az olaszok a Cima Diecitől keletre fekvő területen véghezvitt támadásaik alkalmával **rendkívül súlyos veszteségeket szenvedtek.**

Tengeri repülőjárműveink a latisaniai pályaudvart és katonai telepeket **bőségesen bombázták és több nagy tűzvést idéztek elő.**

Ellenséges repülők a Judikariakban Tionére bombákat dobtak le.

**Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.**

### Délkeleti hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

A Vojusa alsó folyásánál időnkint csatározás folyik.

Egyébként nincs nevezetesebb esemény.

**Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.**

## A német főhadiszállás jelentései.

### Nyugati hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Az Ancre és Somme között az angolok a bapaume—alberti ut mindkét oldalán délután és éjjel széles arcvonalon nagy erővel támadtak. Az uttól északnyugatra mielőtt még közelharcra került volna a sor, **elűzték őket.**

Az uttól keletre Contalmaison falu és Mametz erdő déli szélén heves harcok fejlődtek ki.

Az ellenség ismételt kísérletei, hogy a tronesi erdőcskét ismét kezére kerítse, **nagy véres vesztesége mellett és száz fogoly visszahagyásával meghiúsultak.**

A Sommetól délre szerezsen franciáknak a La Maisonette magaslat ellen intézett rohamát megsemmisítő tüzellel fogadtuk. Néhány szerezsen, aki vonalainkig nyomult előre, a szuronyharcban elesett, vagy fogságba került.

A tegnapi jelentett Barleux elleni ellentámadás alkalmával öt tisztet és egyszáznegyvenhét főnyi légénységet elfogtunk. A tüzérségi tevékenység az egész harcterületen jelentékeny volt. Below és scyecourt között zártüzünk lehetetlenne tette az ellenségnek minden támadási szándékát.

A Maas vidéken nagyon élénk tüzérségi harcok folytak.

Az arcvonal több részén helyenkint fokozott tüzelés és több eredménytelen ellenséges gáztámadás volt.

Ellenfeleink járőrei és felderítő osztagai élénk tevékenységet fejtettek ki, de mindenütt visszavertük őket.

Leintreynél (Lotharingiában) egy német osztag terjedelmes robbantás után behatolt a franciák erősen megrongált állásaiba és hatvan embert elfogott. Küsseltől délre is szállított be foglyokat egyik járőrünk.

Az igen élénk repülőtevékenység számos légi harcra vezetett, amelyekben az ellenség a Sommenál és Vouisierestől nyugatra két-két repülőgépet veszített. Védőtüzünkkel egy angol kétfedelűt lelőttünk.

## Keleti hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontai“ eredeti távirata. (A minisztereinkőség sajtóosztályától.) Berlin, július 11.

A nagy főhadiszállás jelenté:

**Keleti hadszíntér:**

A tengerparttól Pinskiig nyugalom volt. A város kiürítéséről szóló orosz jelentés légből kapott.

A Stochod-vonal ellen az ellenség sok helyen hiába támadt. Igy különösen Czereviszczenél, Huleviczenél, Kor-siminél, Janovkánál és a kovel-rownoi vasut mindkét oldalán nagyobb erővel. Huleviczenél erős ellenlökéssel **eredeti állásán tul is vetettük vissza őket.** E harcokban az ellenség több mint hétszáz foglyot és három gépfegyvert veszített.

Repülőrajaink Horodziejánál a baranowici-minski vasutvonal mentén csapat kirakodásokat erősen bombáztak és támadásaikat a Stochodtól keletre levő orosz szálláskörletre is megismételték. Veronischánál (Zirintől nyugatra) és Okens-től nyugatra egy-egy ellenséges repülőgépet légiharcban lelőttünk.

Bothmer gróf tábornok hadseregénél egy portyázó különítményünk a burkanowi erdőtől délre egy kedvező ki-menetelű ütközetből néhány tucat foglyot szállított be.

## Balkán hadszíntér.

Budapest, július 11. A „Torontai“ eredeti távirata. (A minisztereinkőség sajtóosztályától.) Berlin, július 11.

A nagy főhadiszállás jelenté:

**Balkán-hadszíntér:**

A helyzet változatlan.

## HIREK.

— **Olvasóinkhoz.** Holnap, csütörtöktől kezdve, hogy a legfrissebb eseményekről számolhassunk be, lapunk mindennap delután hat és hét óra között fog megjelenni.

— **Dr. Czirbusz Géza köszönete.** Dr. Czirbusz Géza budapesti egyetemi tanár a következő sorok közlésére kérte föl lapunkat:

„Mindazoknak, akik szivesek voltak Becskerek városából és szép vidékéről az V. fiz. osztályba való előléptetésemhez gratulálni; hálás köszönetet mondok Becskerek volt szerencsém megalapítója. Felkaroltak, tiszteltek és előbbre segítettek ügyemet. E három év nélkül belőlem soba egyetemi professor nem lett volna. Hála ezért Becskereknek, Torontalmegyének, lapjának s a Délvidék szeretetre és tiszteletreméltó közönségének.

Dr. Czirbusz Géza.  
egyetemi tanár.

— **Adomány.** Dr. Pollák Győző ügyvéd a nagybecskereki kath. nők szociális missió egyesületének a gyermekek nyári telepére 20 koronát adományozott lapunk útján. Az összeget rendeltetési helyére juttattuk.

— **Eljegyzés.** Mint Temesvárról jelentik, e hó 9-én, a görögkeletiek szokásai szerint Iszakovits Vojiszlav dr. orvos, Iszakovits Szvetozár, nyugalmazott telekkönyvvezető, a nagybecskereki görögkeleti szerb egyházközség

elnökének fia, eljegyezte Szándits Uros királyi járásbíró, a temesvári görögkeleti szerb egyházmegye főgondnokának a szentszéki ünnökének leányát, Mariát. Az eljegyzésen, amelynek az egyházi részét Novakovits János esperes-plébános végezte, részt vettek a többi rokonok között Létits György dr. temesvári görögkeleti szerb püspök és Dománszky Raymund altábornagy.

— **Elhunyt kanonok.** Tegnapelőtt delután Temesvárott a belvárosi Lesonertéren levő lakásán hirtelen elhunyt Wittenberger Antal csanádegyházmegyei kanonok, papai kamaras. Az elhunyt mindössze negyvenkilenc éves volt. A gimnáziumot Temesvárott végezte el, azután a bécsi Pazmaneumba ment és ott folytatta tanulmányait. Mint káplán került Kistelekre, ahol rövid ideig működött. Desewify Sándor püspöksége alatt került Temesvárra a püspöki aulához, előbb mint könyvtáros, majd mint ceremóniamester. Később a püspök titkára és bizalmas embere lett. Wittenberger kanonokot Temesvár társadalmi köreiből mindenütt mint nagyműveltségű, kedves modoru embert ismerték, akinek váratlan halála nagy részvétet keltett széles körökben.

— **A torontáli hőség.** A csillagászati megállapítások szerint július huszadika körül kezdődik a nyár legforróbb szaka: a kánikula, amely augusztus közepéig tart. Ebben az időszakban vannak a legmelegebb napok, mikor ugyancsak

keressük az árnyékokat, a zöldet, no meg a friss vizet és a Béga hullámain. Az idén azonban már régen benne vagyunk a kánikulai forróságban. Junius eleje óta ugyszólván szakadatlanul izzadunk kánikulábbnál kánikulább forróság veszkörül beünket. Ilyen állandó tartós forróság már évek óta nem volt ezen a vidéken s van már vagy tizesztendeje is, hogy a híres torontáli hőségben részünk volt. Mert azelőtt ezt a hőséget torontáli hőségnek nevezték. Itt volt a legnagyobb forróság egész Magyarországon. Most visszatért ez a hőség teljes erővel. Egyes napokon 38—40 fok meleg is volt. Ez a hőség még nem volna baj, de baj, hogy négy hét óta szárazság uralkodik. Mindössze talán kétszer volt egy félórás kis eső, ami ebben a rekkenő forróságban bizony semmi. Igy azután a gabonán kívül szárad is minden s ha hamarosan esőt nem kapunk, baj lesz a többi veteményekkel. Megrovással élünk tehát az idő ellenében abban a reményben, hogy mire soraink napvilágot látnak, zuhogó eső cáfolt rá a kronikás soraira. Eddig ugyanis legtöbbször így jártunk, de most nem fogunk röstelkedni a cáfolat miatt. Kibirjuk a lecáfolást egy jóra való esőért.

— **Balkán iroda tervezése Temesvárott.** Mint Temesvárról írják e hó 9-én Temesvár város, valamint a temesvári kiviteli vállalatok képviselőinek bevonásával a kamara értekezletet tartott, amelyen dr. Szávay Zoltán beszámolt a

balkáni kereskedelem fejlesztésére irányuló eddigi tevékenységről és kimutatta hogy a kamara által felállított program minden egyes pontját illetőleg eredményes lépések történtek. Ezután előterjesztette a Temesvári Balkán Iroda szervezésére vonatkozó tervezetet. A Temesvári Balkán Iroda a balkáni kereskedelmi összeköttetések fejlesztésére irányuló munka specializálására szolgál. Célja egyrészt az, hogy a hazai, főleg délmagyarországi kereskedőknek és iparosoknak minden részletes felvilágosítást megadjon, ami a Kelettel, főleg a Balkánnal való összeköttetések teremtésére és lebonyolítására vonatkozik, másrészt a balkáni kereskedőknek is minden módon kezére járjon a hazai cégekkel való üzletkötéseknél. Ennek megfelelően úgy a délvidéki, mint a balkáni kereskedőknek felvilágosítást nyújt beszerzési forrásokról, törzskönyvet vezet a megnyitandó ipari, kereskedelmi és ügynöki cégekről, nyilvántartja a szállítási alkalmakat, tájékoztat a szállítások módjairól, feltételeiről, minőségre, kiállításra, csomagolásra és fizetési feltételekre vonatkozó követelményekről utbaigazit a személy- és áruforgalomra, vám- és tarifára vonatkozólag, tájékoztat a kiviteli és behozatali tilalmak és engedélyekről, az érdekeltségnek tolmácsokat és fordítókat bocsát rendelkezésre és mindebben a tevékenységében különös súlyt helyez arra, hogy a felvilágosításokat minél gyorsabban és minél kevesebb formassággal nyújtsa. A Temesvári Balkán Iroda a kereskedelmi és iparkamara vétele alatt áll; fenntartói a kamara és a város, akik az új intézmény szervezésével és vezetésével Dr. Szávay Zoltán kamarai titkárt bízták meg. A Temesvári Balkán Iroda működését augusztus 1-én megkezdi.

**Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egyet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Plátóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

**Harc a fertőző betegségek ellen** cimmel irt érdekes füzetet dr. Hahn Dezső, az Országos Munkásbetegsegélyező és Balesetbiztosító Pénztár főorvosa. A nemi betegségek terjedése szükségessé teszi, hogy a hatóságok intézkedések mellett társadalmi uton is mindent megtegyünk a bajok korlátozására. A nemi betegségek elleni védekezésnél legsikeresebb módszer a védelem módjainak ismeretése. Ezt a feladatot nagyszerűen oldja meg a kis füzet, mert minden tudálékosságtól menten egyszerű, népies nyelven mutat rá a nemi fertőző bajok terjedésének okaira, a védekezés eszközeire, illetőleg az esetleges fertőzés esetén a szükséges teendőkre. A tanulmány számos képpel ismerteti a nemi bajokat és a gyógyítás módjait. A két ives rendkívül olcsó munka megérdemli, hogy a legszélesebb körben terjesztessék. A füzetet a Népszava könyvkereskedése adta ki, ára 24 fillér, kapható minden könyvkereskedésben.

**Adjuk a hulladékokat is a hadseregnek.** A honvédelmi minisztérium hadsegélyző hivatalának felhívására Nagybecskerek városa is megkezdte a gyapju-, gyapot-, vászon-, pokróc-, nemez-, gummi-, kaucsuk stb. hulladékok gyűjtését, amelyekből a hadsereg által használható cikkeket fognak gyártani. Ezek az anyagok magukban teljesen értéktelenek, de ipari feldolgozással hasznos dolgokat lehet gyártani belőle a katonák részére. Ezért most felhívja a város a közönséget, hogy akinek ilyen hulladékaik vannak, engedjék azt át s jelentse be a városgazdai hivatalnak, amely a hulladékok elviteléről gondoskodik.

**Könyvet a hátrétre!** Az Országos Hadsegélyző Bizottság és a Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt-Egylete könyveket, füzeteket, képes újságokat kér a hátrétre levő katonák részére. A küldemények a Vöröskereszt Szereteadomány-osztályához (Budapest, V. Lipót-körut 1.) címzendők. A kir. posta bérmentesen szállítja a csomagot, ha ráírjuk: „Szereteadomány a hátrétre levő katonák számára.”

## Yes-szappan

Ara 3 korona.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatú pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként, — YES KREM 3 korona téglékenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

**ERENYI BÉLA Diana gyógyszerháza**  
Budapest, Károly körut 5.

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### A képviselőház ülése.

Budapest, jul. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk telefonjelentése. A képviselőház tegnap délutáni ülésén a hadinyereségadó tárgyalásánál Giesswein Sándor helyesli a hadinyereség megadóztatását s ezzel kapcsolatban azt az indítványt is, hogy a fölmentetteket meg kell adóztatni.

Utána Eszterházy Mór gróf beszél, aki határozati javaslatot terjeszt be, hogy a kormány tájékoztassa a képviselőházat, hogy a magyar ipar a hadseregszállításoknál milyen arányban részesedett.

Bródy Ernő az özvegyek, árvák, rokkantak helyzetéről beszél s azok sorsáról való fokozott gondoskodás szükségét fejtegeti.

Az ülés azután este 8 órakor véget ért.

### Az adójavaslatok és az ellenzék.

Budapest, jul. 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk telefonjelentése. Az ellenzéki adóbizottság tegnap délutáni ülésén Andrassy Gyula gróf közölte, hogy a kormány milyen sorrendben kívánja letárgyalatni. Az ellenzék a javaslatok szakszerű komoly megtárgyalása érdekében azt kívánja, hogy a jövedelmi, a vagyoni és a III. oszt. keresetadóról szóló javaslatok tárgyalása öszre halasztassék. Délután 6 órakor Tisza István gróf miniszterelnök közölte Andrassyval, hogy az ellenzék kívánságához nem járulhat hozzá, azonban hajlandó augusztus 9-ikéig parlamenti szünetet adni s azután folytassák a tárgyalásokat.

### A függetlenségi párt értekezlete.

Budapest, július 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk telefonjelentése. A függetlenségi párt tegnap este S á g h y Gyula elnöklésével értekezletet tartott, amelyen Apponyi Albert gróf hosszabb beszédben megindokolta eljárását Károlyi Mihály gróffal szemben. Többek felszólalása után a párt helyeslőleg vette tudomásul Apponyi Albert gróf eljárását s a kiküldendő ellenőrző bizottságában részt vesz.

### Ujabb kilépések a függetlenségi pártból.

Budapest, július 12. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk telefonjelentése. A függetlenségi pártból a kilépések tovább tartanak s újabb Batthyány Pál gróf, Eszterházy Mihály gróf, Horváth Gyula, Macki Emil és Bakó József léptek ki a pártból.

## HIRDETÉSEK.

2857 sz. 1916 Perjámosi főszoigabirótól.

### Pályázati hirdetmény.

Perjámos községben üresedésben lévő másodsegédjegyzői állásra pályázatot hirdetek és felhívom pályázókat, hogy képesítésüket és eddigi alkalmatosságukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket 1916. július 31-ig hivatalomhoz címezve annyal inkább nyujtsák be, mert az elkésztett érkezett, vagy kellően fel nem szerelt pályázati kérvényeket figyelembe nem veszem.

- A másodsegédjegyzői állás javadalmazása:
- 1) Fizetés a községtől . . . K 1000
  - 2) Állami fizetékieskiegészítés . K 400
  - 3) Lakbér a községtől . . . K 100
  - 4) Drágasági pótlék . . . K 100

Összesen: K 1600

Perjámos, 1916. évi július hó 3-án.

Saal  
főszoigabiró

### Alibunári főszoigabirótól.

3470—1916. sz.

### Pályázati hirdetmény.

Számos községben üresedésbe jött s jelenleg helyettesítés utján betöltött községi irnoki állásra pályázatot hirdetek.

Ezen állásra a pályázati kérvények az alibunári főszoigabirósághoz címezve f. e. július 25 ig adandók be.

Az állással járó javadalmazás:

1. 1040 korona fizelés.
2. 160 korona lakbér.
3. Egy öl kemény tűzifa természetben.

Alibunár, 1916. évi július hó 5.

Radonits Gyula  
főszoigabiró.

# BURGONYÁT

waggonszámra bármilyen állomásról szállítva minden mennyiségben

## KIVITELI CÉLRA KERESÜNK

Ajánlatok ármegejelöléssel és a mennyiség feltüntetésével **Milkó József Szabadka**, Postafiók 45. címre küldendők.

T 1059 5-1

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

## Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.-Francia bizt. társ. József fűg-u.  
Itj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

## Borbély és fedrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

## Butergyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

## Cementgyár:

Özv. Guttman Jakabné és fiai, Kültel

## Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

## Divatárház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

## Ékszerészek:

Mesznik B. özvegye, Hunyadi-utca.

## Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

## Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

## Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

## Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.

## Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

## Gőzfűrészek:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

## Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

## Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-  
herceg-utca 5.

## Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

## Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

## Kézműár-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

## Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

## Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).

## Kőművesek:

Hoff N. és társa.

## Lakatosműhely:

Engel Ádám, Megyeház-utca.

## Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

## Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

## Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

## Sírkórtár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

## Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

## Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferenc József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
„Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-  
utca.

## Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelék.  
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

## Téglagyár:

Klein Bernát.

## Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

## Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

## Uridivatárház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

## Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

## Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király söreszarnok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Rensing Mátyás, Otthon-söreszarnok.  
Tóth és Norizzán, a nagyhid mellett.

## Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

## Hirdetéseket

június árértékű a

# Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.